



觀音魚籃記

中國辭典
故事畫庫

觀音魚籃記

原著 佚名
改編 梁燕 董昕
繪畫 姚柏

陝西人民美術出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

观音鱼篮记 / 姚柏绘. — 西安: 陕西人民美术出版社,
2007.1

ISBN 978-7-5368-2114-9

I. 观… II. 姚… III. 连环画 — 作品 — 中国 — 现代
IV. J228.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 003494 号

观音鱼篮记

原 著 佚 名
改 编 梁 燕 董 昕
绘 画 姚 柏

策 划 谭元杰 张 波
承 制 北京鼎图文化发展有限公司 (www.scad99.com)
责任编辑 杨银乐 魏 捷
出版发行 陕西人民美术出版社
印 刷 北京市雅迪彩色印刷有限公司

开本 787 × 1092 1/32 印张: 4.84
2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷
印数 1-1000

ISBN 978-7-5368-2114-9

定价: 38.00 元

前 言

在中国传统的优秀民族文化中，戏曲艺术是一颗灿烂的明珠。中国戏曲发源于上古时期的歌舞，历经周、秦、汉、隋、唐长期的孕育期，到了宋代（约在公元十二世纪时），形成了完整的形态。从戏曲文本的角度说，历代不同的戏曲样式，依序为：

一、宋元南戏（又名“戏文”，用南曲演唱）；二、元杂剧（又名“北杂剧”，用北曲演唱）；三、明清杂剧（接续元杂剧发展）；四、明清传奇（由南戏发展而来）；五、清代乱弹（地方戏，统称“花部”）；六、近代地方戏。

以往的“戏曲故事连环画”，多注重于“故事”本身，而疏于对故事来源及“戏曲常识”的介绍，久而久之，会给普通读者带来一些误会与困惑。譬如《西厢记》有多种连环画版本，有的是以喜剧结尾，有些是以悲剧结尾（止于“长亭送别”）。文学史和戏曲史告诉我们：元代剧作家王实甫所著杂剧《西厢记》本是一出“大团圆”结尾的喜剧。就戏曲的当代演出和连环画的当代创作而言，自然是允许当代人据戏曲古本而改编（再创作）的，但，戏曲古本毕竟不能与后世的改编本划等号，它们自有不尽相同的美学价值，不能机械地评判孰优孰劣。可是，从普及戏曲艺术角度来说，我们感到应当有一种“正本清源”的责任。

我们今天编辑出版的这套《中国戏曲故事画库》，正是基于上述“正本清源”的考虑。组织编绘

◇ 内容提要 ◇

这是一个离奇曲折、意趣横生的神话故事。天宫瑶池中有一已修炼了五百年的鲤鱼精，因幻化成女子到人间游玩，无意间卷入原本“指腹为婚”的金张两家的纠葛，闹出了真假两位牡丹小姐的感情波澜。后来，鲤鱼精被观音菩萨收伏，割舍人间恋情，成全了张真与真牡丹小姐的婚事，遂升仙而去，皈依佛门，被封为“鱼篮观音”，代替观音菩萨巡游人间，救苦救难。

本故事源于明人公案小说《包公案·金鲤篇》，所表达的佛家“导人向善”的主题十分鲜明，具有超越时空的不朽的艺术魅力。现当代的地方戏剧种，搬演鲤鱼精故事者甚众，如湘剧《鱼篮记》，越剧《追鱼》，京剧《碧波潭》等，其中，有的已将戏曲古本《观音鱼篮记》的主题由“导人向善”改成了“反封建”（鲤鱼精忍痛拔鳞，追求人间自由婚姻，与张真成亲）。本连环画据明代刻本的古本编绘而成。在改编上，忠实于戏曲古本，对原著只精炼而不改其精髓。

本故事属于《中国戏曲故事画库》中“明清传奇”系列之一。

◇ 人物绣像 ◇

张真



金牡丹



• 观音鱼篮记 •

中國戲曲
故事畫庫

人物绣像

金线鲤鱼



金兜



• 观音鱼篮记 •

中國戲曲
時裝畫庫

人物綉像

梅香



王夫人



包拯



张琼



中国戏曲发展源流述略	戏曲发展期	近代戏曲阶段（1840 年鸦片战争至 1919 年五四运动）	
		清末民初	以京剧为代表的地方大戏兴旺与发展；又一批新兴的地方小戏在全国各地出现。
		现代戏曲阶段（1919 年五四运动到 1949 年中华人民共和国成立以来）	
		新中国成立前后	北京京剧的地方化，使其逐渐成为全国性的大剧种；以昆曲（剧）为代表的古老剧种受到保护；各地方戏剧种呈现百花齐放的发展局面。

戏曲样式之简明表述：（自戏曲艺术形态成熟的公元 12 世纪算起）

- 一、宋元南戏
- 二、元杂剧
- 三、明清杂剧
- 四、明清传奇
- 五、清代乱弹
- 六、近代地方戏（以京剧为代表的“地方大戏”）

◇ 戏曲常识 ◇

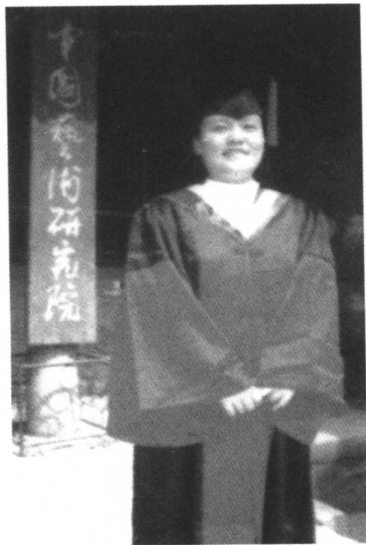
中国戏曲发展源流述略	古代戏曲阶段		
	戏曲孕育期	上古	民间歌舞（傩舞和巫舞）、宫廷俳优（滑稽戏）
		秦汉	角抵戏
		隋唐	歌舞戏（如“参军戏”）、说唱艺术（如“大曲”）
	戏曲形成期	宋	杂剧、说唱艺术（随庙会与瓦舍、勾栏等表演场所兴盛而发展）
		金	院本（北方派的杂剧）
		宋元	南戏（又称“南曲”、“戏文”、“南曲戏文”。最初产生于公元 12 世纪南、北宋之交时的浙江温州，又有“温州杂剧”、“永嘉杂剧”之称，用“南曲”演唱。南戏被公认为成熟戏曲的代表形态。）
	戏曲发展期	元	杂剧（又名“北杂剧”，用“北曲”演唱）
		明清	杂剧（接续元杂剧发展）
		明清	传奇（由宋元南戏发展而来。昆山腔等四大声腔剧种逐渐形成。昆曲又称昆剧，由明至清初在宫廷舞台上占主导地位。走向民间后，地方昆曲得到发展。）
		清	乱弹（地方戏曲声腔成长于康熙朝。喜爱昆曲者称昆曲为“雅部”，而把诸地方声腔贬称为“花部”，亦“统谓之乱弹”。京剧孕育于乾隆朝的 1790 年，徽班进京之时，最终在道光朝的 1840 年前后于京城形成。）

◇ 作者简介 ◇



姚 柏

原籍普宁,1946年出生于汕头一个普通的工人家庭。自幼喜欢画画,却因家庭贫寒,一直未能进入美术专科学校学习。但好学的姚柏买来北派画家徐燕孙、王叔晖、任率英等人的连环画,反复临摹,故姚柏精通北派画法,并擅长绘制古典题材。1982年,他与肖梅清合作的连环画《八仙闹海》问世,引起轰动。此后相继还创作了《告亲夫》、《龙犬驮马》、《悦城龙母》等深受喜爱的连环画作品。

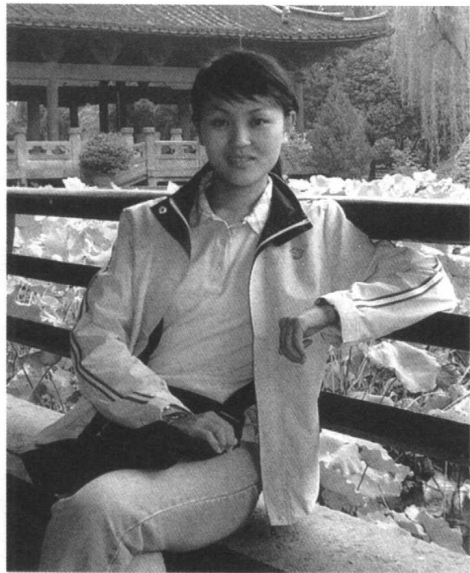


梁 燕

北京市人,1963年生,博士,现任中国戏曲学院戏曲文学系教授,硕士生导师、学院首批“学术带头人”、学院学术委员会委员、教育部高等学校艺术类专业教学指导委员会委员、教育部学位与研究生教育发展中心评估所通讯评议专家。

1987年获北京师范大学中文系文学学士学位;1993、1996年先后获中国艺术研究院戏曲史论硕士学位和戏曲美学博士学位。

长期从事戏曲史论的教学与研究工作,在《文艺研究》等刊物发表学术论文几十篇,参加编撰各类辞书及戏曲文化丛书近二十部。出版个人论文集《寒窗三叠》,教材《中国戏曲史教程》(任副主编),主编《齐如山文集》。



董 昕

山西太原市人,生于 1981 年,现就读于中国戏曲学院,文学硕士。

主要作品:

《回顾——中国戏曲学院校史访谈录》,副主编,学苑出版社 2005 年 11 月版。

《中国戏曲高台教化的发展与衍变》收录于《跬步集》,学苑出版社,2004 年 12 月版。

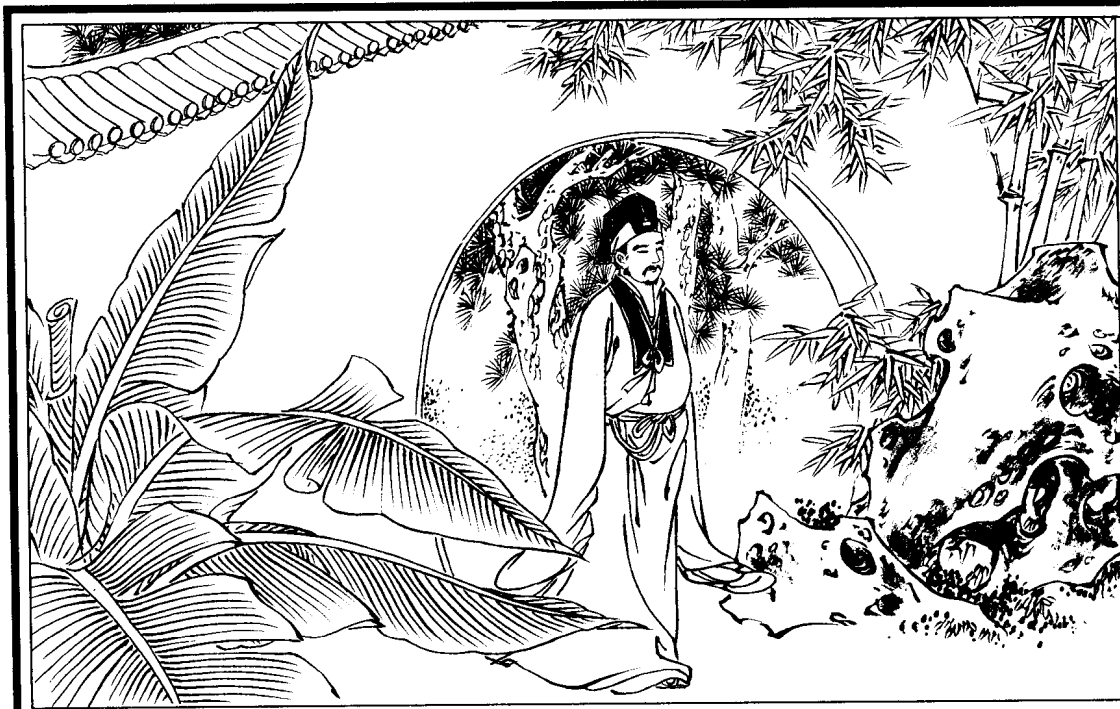
《浅谈川剧〈金子〉的审美特点》发表于《艺术》2006 年 1 期。

《培养戏曲艺术人才的摇篮——记宋木文先生谈中国戏曲学院》发表于《戏曲艺术》2006 年 1 期。

《尝试有益,排演可行——看诗话戏曲〈仲夏夜之梦〉漫笔》发表于《戏曲艺术》2005 年 3 期。

电影剧本《古城挽歌》。

戏曲剧本《银行泰斗——雷履泰》。



北宋时，有个官员姓金名宠，湖广人氏，官拜河南道御史。年近四旬，尚无子嗣。



这一日，是金宠的四十寿诞。云淡风清，花香草秀，诸位同僚纷纷前来拜寿。



席间，金宠想到自己尚无一男半女，感慨万端。恰好与金宠同庚的张琼亦无子嗣。两人几番推杯问盏之后，甚为投缘，便结为金兰之好。恰好两位夫人也谈及此事，并约定一同前往武当山烧香求子。